

**Einschreibtermine: 26./27./28. März 2012,
9.00-12.00 Uhr, Schillerstraße, Raum S 302**

**Bitte auch die Termine für die Einschreibung in die
Wahlbereiche und Schlüsselqualifikationen beachten!**

<http://www.zv.uni-leipzig.de/studium/studienorganisation/moduleinschreibung/html>

VORLESUNGSVERZEICHNIS für das Sommersemester 2012

Beginn der Lehrveranstaltungen am 10. April 2012

BA-Studiengang

**03-JAP-0202
(2. Semester)**

Grundkurs Modernes Japanisch II

Gruppe A

| | | |
|----|----------------------------|----------------|
| Mo | 11.15-12.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Di | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 124 | Sakai, Yasuko |
| Mi | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Do | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 123 | Sakai, Yasuko |

Gruppe B

| | | |
|----|----------------------------|----------------|
| Mo | 13.15-14.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Di | 13.15-14.45 Uhr, NSG S 124 | Sakai, Yasuko |
| Mi | 13.15-14.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Do | 13.15-14.45 Uhr, NSG S 123 | Sakai, Yasuko |

**03-JAP-0401
(4. Semester)**

Grundkurs Modernes Japanisch IV

| | | |
|----|----------------------------|----------------|
| Mo | 11.15-12.45 Uhr, NSG S 124 | Sakai, Yasuko |
| Di | 11.15-12.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Mi | 13.15-14.45 Uhr, NSG S 123 | Sakai, Yasuko |
| Do | 11.15-12.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |

**03-JAP-0601
(6. Semester)**

Grundkurs Modernes Japanisch VI

| | | |
|----|----------------------------|----------------|
| Mo | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 124 | Sakai, Yasuko |
| Di | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |
| Mi | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 123 | Sakai, Yasuko |
| Do | 09.15-10.45 Uhr, NSG S 122 | Kluge, Claudia |

03-JAP-0201 **Basismodul II: Japanologische Grundlagen II** Richter, Steffi
(2. Semester) **Geschichte der Gesellschaft und Kultur**
Japans II (Moderne)
V Mo 09.15-10.45, Schillerstr., S 202

In dieser Pflichtveranstaltung werden die wichtigsten Etappen der sozialen und kulturellen Entwicklung im modernen Japan des 19./20. Jahrhunderts nachgezeichnet: Aushöhlung der feudalen Ständeordnung im Inneren und Bedrohung von außen durch den Westen, die zur Öffnung Japans führten (1854); die durch die Meiji-Erneuerung (1868) forcierten Modernisierungsprozesse aller gesellschaftlichen Bereiche, die sich in den Köpfen der Menschen und im Alltagsleben als Aufeinandertreffen von "Eigenem = Östlich-Japanischem" und "Fremdem = Westlichem" widerspiegelten; die erste Modernisierungsphase bis 1945, in der zaghafte Keime einer Massenkultur ebenso prägend waren wie Traditionalismus und Militarisierung der Gesellschaft nach innen und Kolonialismus nach außen, die zweite Modernisierungsphase nach 1945, in der Japan zu einem wichtigen Faktor der Weltgesellschaft aufstieg - nicht nur im ökonomischen Bereich. Gehört es heute zum "Westen" oder zu „Asien“...?

03-JAP-0201 **Basismodul II: Japanologische Grundlagen II** Köhn, Stephan
(2. Semester) **Einführung in die Japanologie / Landeskunde**
S Di 15.15-16.45, Schillerstr., M 204

03-JAP-0301 **Aufbaumodul 1: Moderne Gesellschafts- und** Richter, Steffi
(4. Semester) **Kulturstudien Japans:**
Nationale Identitätsdiskurse
S Mo 15.15-16.45, Schillerstr., M 102

Was ist Japan? Das Seminar gibt einen Überblick über Vorstellungen und Bilder von Japan, die innerhalb und außerhalb Japans seit 1945 konstruiert wurden und werden. Die Studierenden lernen anhand von Grundlagentexten der Cultural - und Area Studies über ihr eigenes Japanbild und verschiedene Japanbilder in der japanologischen Forschung sowie in populären Diskursen zu reflektieren. Anforderung an die Seminarteilnehmer ist das regelmäßige Anfertigen von Essays zum jeweiligen Seminartext.

03-JAP-0302 **Aufbaumodul II: Japan und das moderne** Peucker, Theresia
(4. Semester) **Ostasien**
Das Nanjing-Massaker: Diskurs und Akteure
erinnerungskulturellen Handelns"
S Fr 15.15 – 16.45 Uhr, Schillerstr., M 102

Die Auseinandersetzung über das Ausmaß von Grausamkeiten, die Soldaten der japanischen Zentralchinesischen Frontarmee im Vorfeld, während und nach der Einnahme von Nanjing am 13.12.1937 verübten, gilt als eine der am längsten währenden Debatten in

Ostasien. Wir fragen nach sozialen und politischen Kontexten, in denen das Nanjing-Massaker v.a. seit dem Anfang der 1980er Jahre in den Fokus von Erinnerung und Geschichtsschreibung rückt. Wir greifen mit der kulturwissenschaftlichen Fragestellung nach Formen des Überganges vom kommunikativen zum kulturellen Gedächtnis Medien und Orte erinnerungskulturellen Handelns (z.B. Zeitzeugenberichte, Lehrbücher, Dokumentar- und Spielfilme, Gedichte, einen Roman, Manga, Internetpräsenzen, eine Gedenkstätte, Gerichtsprozesse) auf und identifizieren Akteure, die im Diskursbereich Nanjing-Massaker (inter-) agier(t)en. Hierbei erarbeiten wir uns die jeweils aufgezeigten Definitionen des Ereignisses und (wechselnde) Bedeutungen in Bezug auf Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, die ihm zugewiesen werden; darüber hinaus wird u.a. exemplarisch über Möglichkeiten und Probleme transnationalen Handelns im Bereich Erinnerungskultur diskutiert.

03-JAP-0501 **Aufbaumodul III: Medienkompetenz:** Kobayashi, Toshiaki
(6. Semester) **Japan und Japanisch in den Medien II:**
Präsentieren
 S Do 11.15-12.45 Uhr, NSG S 124

In dieser Veranstaltung sollen Präsentationen von den Teilnehmern gehalten und durch die Veranstalter bewertet werden. Auf den Erfahrungen aus den vorhergehenden Veranstaltungen aufbauend müssen alle Teilnehmer einen Vortrag über ein japanbezogenes Thema, das im Voraus von den Veranstaltern als Aufgabe anerkannt wird, auf Japanisch (bei den japanischen Teilnehmern auf Deutsch) halten. Dieser ist durch eine Powerpoint-Präsentation und gegebenenfalls Inhalte aus dem Internet zu unterstützen. Die Bewertung geschieht aufgrund folgender Kriterien: Genauigkeit des Inhaltes, Gliederung, Analyse/Interpretation, Art und Weise der Präsentation und Sprachfähigkeit.

MASTER

03-JAP-1002 **Übersetzen und Dolmetschen** Sakai, Yasuko
(2. Semester) Ü Di 11.15-12.45 Uhr, NSG S 124

Ziel der Übung ist die Verbesserung der allgemeinen Sprachfähigkeit und der Erwerb bzw. die Erweiterung von Fähigkeiten in den Bereichen Dolmetschen und Übersetzung. In jeder Veranstaltung wird das Dolmetschen D-J und J-D an einer einfachen Ausgangssituation geübt, sowie die eigenverantwortlich vorbereitete Übersetzung eines aktuellen deutschsprachigen Textes mit Japanbezug besprochen. Es sollen außerdem anhand dieser Übungen Grundlagen der japanischen Grammatik und verschiedene Ausdrucksweisen wiederholt und gemeinsam erarbeitet werden.

soziologischen, historischen, literarischen, psychologischen, religionswissenschaftlichen und ideengeschichtlichen Aspekt. Auch Magisterstudenten ist die Teilnahme möglich.

Text: 小林敏明『父と子の思想』ちくま新書（筑摩書房）二〇〇九年

03-JAP-2004 **Literatur- und Ideengeschichte I** Kobayashi, Toshiaki
(2. Semester) **Literatur für Anfänger - Kaneshiro Kazuki: GO**
 Ü Do 09.15-10.45 Uhr, Schillerstr., M 102

Bei dieser Veranstaltung handelt es sich um einen Literatur-Lektürekurs für Anfänger. Der Text ist der Roman „GO“ von Kaneshiro Kazuki, der heute in Japan die Korean-Pop-Literatur vertritt. Dieser Roman ist so populär, dass er mittlerweile verfilmt, und auch in einen Comic verarbeitet wurde. Die Lektüre schafft nicht nur Einblick in die gegenwärtige Situation der Zainichi-Koreaner, sondern hilft auch dabei, die Umgangssprache der jungen Generation in Japan zu lernen. Auch Magisterstudenten ist die Teilnahme möglich.

Text: 金城一紀『GO』角川文庫（角川書店）二〇〇七年

03-JAP-2005 **Basismodul 2: Medien und Kultur I** Richter, Steffi
(2. Semester) **„Fukushima-ron“. Wiederaufbau oder Umbau?**
 S Mi 13.15-16.45 (14-täglich), Schillerstr., S 302

Ein Jahr nach der Dreifachkatastrophe vom März 2011: Die Debatten im medial „gespaltenen“ Japan changieren zwischen „Rückkehr zur Normalität“ und Forderungen nach einem Umbau der Gesellschaft (u.a. in Richtung Dezentralisierung der Energieversorgung). Im Rahmen der „Textinitiative Fukushima“ werden weitere Texte (im weiten Sinne) übersetzt und in gesamtgesellschaftliche Diskussionen eingebettet. Problemfelder dabei sind: Verhältnis von Wissen und Praxis/Gesellschaftskritik, (Post)Wachstumsgesellschaft u.a.

Bitte: Verfolgen des neu eingerichteten (DFG-geförderten) Forscherkollegs „Postwachstumsgesellschaften“ an der Friedrich-Schiller-Universität Jena (Veranstaltungen, Paper u.a.)

03-JAP-2005 **Basismodul 2: Medien und Kultur I** Köhn, Stephan
(2. Semester) **„Entstehung, Entwicklung und Wirkung ausgewählter japanischer (Massen-)Medien von der Edo-Zeit bis zur Gegenwart“**
 Ü Do 11.15-12.45, Schillerstr., M 103

Karaoke-AG

Mi 17.00-18.30, Schillerstr., M 102

Kluge, Claudia

Wer möchte, bzw. Zeit hat, bringt ein japanisches Lied (als Text – und Video-Datei) mit, übersetzt zu Beginn der eineinhalb Stunden für die anderen Teilnehmer den Liedtext und dann wird er von all denen, die möchten, mitgesungen, während das dazugehörige Video läuft.

Die restliche Zeit nutzen wir, um schon früher besprochene Titel zu singen.

Neue Teilnehmer und Gäste sind jederzeit willkommen!

(Änderungen vorbehalten!)